JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 11 JANUARY 1994 | No. 1994/6 | MARDI 11 JANVIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 11 January 1994

Mardi 11 janvier 1994

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 a.m.- 1 p.m.	9th meeting	Conference Room 1	10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.- 1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 2

Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

OPEN-ENDED COMMITTEE OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.		Conference Room 2

Structure of the draft Platform for Action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 2

Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

COMITE PLENIER A PARTICIPATION NON LIMITEE

15 heures à 18 heures		Salle de conférence 2

Structure du projet de plate-forme d'action (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1; E/CN.6/WG/1994/CRP.1; E/CN.6/WG/1994/NGO/1) [3]

OTHER MEETINGS

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF STATES

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AFRICAN GROUP: EXECUTIVE COMMITTEE

4.30 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE AFRICAIN : COMITE EXECUTIF

16 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

•

•

SECURITY COUNCIL

Message from the President of the Security Council

The President of the Security Council wishes to inform members that the consultations of the whole of the Council which were initially scheduled and announced for *today*, 11 January 1994, at 4 p.m., have been cancelled.

CONSEIL DE SECURITE

Message du Président du Conseil de sécurité

Le Président du Conseil de sécurité souhaite informer les membres que les consultations plénières du Conseil qui étaient initialement prévues et annoncées pour *aujourd'hui* 11 janvier 1994 à 16 heures ont été annulées.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 672nd meeting of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID will be held on Thursday, 13 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of the Bureau of the Special Committee
3. Election of the Chairmen of the Subcommittees
4. Adoption of the programme of work
5. Other matters

* * *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA, will be held at Headquarters from 17 to 28 January 1994. The session will be convened on Monday, 17 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The annotated provisional agenda for the session will be issued in document A/AC.241/14.

* * *

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will be held from 17 to 21 January 1994. The first meeting of the session will begin on Monday, 17 January, at 10.30 a.m. in Conference Room 4. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

OTHER MEETINGS

A closed ceremonial meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of Colombia, Chairman of the Group of 77 in 1993, to the Permanent Representative of Algeria as Chairman of the Group for 1994, will take place on Friday, 14 January 1994, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 672e séance du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID aura lieu le jeudi 13 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election du bureau du Comité spécial
3. Election des présidents des sous-comités
4. Adoption du programme de travail
5. Questions diverses

* * *

La troisième session du COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE, aura lieu au Siège du 17 au 28 janvier 1994. La session s'ouvrira le lundi 17 janvier à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté de la session sera publié sous la cote A/AC.241/14.

* * *

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES se tiendra du 17 au 21 janvier 1994. La première séance de la session commencera le lundi 17 janvier à 10 h 30 dans la salle de conférence 4. Les Etats parties désirant y participer sont priés d'indiquer la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une cérémonie privée *(au niveau des ambassadeurs)* le vendredi 14 janvier 1994 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence pour 1994 du Représentant permanent de la Colombie au Représentant permanent de l'Algérie.

• • •

Briefing

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

There will be an informal briefing by the Chairman of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States on Friday, 14 January 1994, in Conference Room 7. The time of the briefing will be announced at a later date.

• • •

Réunion d'information

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires tiendra une réunion d'information le vendredi 14 janvier 1994 dans la salle de conférence 7. L'heure de la réunion sera annoncée à une date ultérieure.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 10 January 1994

Lundi 10 janvier 1994

SECURITY COUNCIL

3328th meeting

The question concerning Haiti

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/2).

CONSEIL DE SECURITE

3328e séance

La question concernant Haïti

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/2).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

INTER-SESSIONAL WORKING GROUP — 1st meeting

Election of officers [1]

The Working Group elected by acclamation Mme Djénébou Kaba (Côte d'Ivoire) Chairman of the Group.

The Chairman made a statement.

The Working Group also elected by acclamation Ms. Olga Pellicer (Mexico), Ms. Joke Swiebel (Netherlands) and Ms. Patricia Licuanan (Philippines) as Vice-Chairmen.

The Group decided to postpone the election of a Rapporteur to a future meeting.

The Working Group appointed the Vice-Chairman of the Group, Ms. Olga Pellicer (Mexico), coordinator for consultations on the draft Platform for Action.

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Algeria, Pakistan, Austria, Costa Rica, Venezuela, Mexico, the Netherlands, Bulgaria, the United States, Finland (also on behalf of Denmark, Norway and Sweden) and Namibia as well as the observers of Benin (on behalf of the African States), Greece (on behalf of the European Union), Senegal, Indonesia, the United Kingdom, Uganda and Jordan.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS — 1re séance

Election du bureau [1]

Par acclamation, le Groupe de travail élit Mme Djénébou Kaba (Côte d'Ivoire) Présidente du Groupe.

La Présidente fait une déclaration.

Par acclamation, le Groupe de travail élit également Mme Olga Pellicer (Mexique), Mme Joke Swiebel (Pays-Bas) et Mme Patricia Licuanan (Philippines) Vice-Présidentes.

Le Groupe décide de reporter l'élection du rapporteur à une séance ultérieure.

Le Groupe de travail nomme la Vice-Présidente du Groupe, Mme Olga Pellicer (Mexique), coordonnatrice pour les consultations sur le projet de plate-forme d'ation.

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

La Présidente fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, du Pakistan, de l'Autriche, du Costa Rica, du Venezuela, du Mexique, des Pays-Bas, de la Bulgarie, des Etats-Unis, de la Finlande (au nom également du Danemark, de la Norvège et de la Suède) et de la Namibie, ainsi que par les observateurs du Bénin (au nom des Etats d'Afrique), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Sénégal, de l'Indonésie, du Royaume-Uni, de l'Ouganda et de la Jordanie.

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women made a statement.

The Secretary of the Working Group made a statement.

The Working Group then adopted its agenda as contained in document E/CN.6/WG/1994/1.

2nd meeting

Election of officers [1]

The Working Group elected by acclamation Mme Lyudmila Bozhkova (Bulgaria) Rapporteur.

Organization of work [2]

The Secretary of the Working Group made a statement.

Structure of the draft Platform for Action [3]

The Working Group began its discussion of the item and heard an introductory statement by the Secretary-General of the Fourth World Conference on Women.

Statements were made by the representatives of Venezuela, Mexico, Austria, the United States, India, Costa Rica, Australia, China, Chile and Pakistan as well as the observers of Canada, Benin, Senegal, Uganda, the United Kingdom and Sierra Leone.

The Chairman also made a statement.

The Secretary-General of the Fourth World Conference on Women responded to questions raised during the discussion.

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes fait une déclaration.

La Secrétaire du Groupe de travail fait une déclaration.

Le Groupe de travail adopte ensuite l'ordre du jour figurant dans le document E/CN.6/WG/1994/1.

2e séance

Election du bureau [1]

Par acclamation, le Groupe de travail élit Mme Lyudmila Bozhkova (Bulgarie) Rapporteur.

Organisation des travaux [2]

La Secrétaire du Groupe de travail fait une déclaration.

Structure du projet de plate-forme d'action [3]

Le Groupe de travail commence le débat sur la question en entendant une déclaration de la Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes.

Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela, du Mexique, de l'Autriche, des Etats-Unis, de l'Inde, du Costa Rica, de l'Australie, de la Chine, du Chili et du Pakistan, ainsi que par les observateurs du Canada, du Bénin, du Sénégal, de l'Ouganda, du Royaume-Uni et de la Sierra Leone.

La Présidente intervient également.

La Secrétaire générale de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes répond aux questions soulevées au cours du débat.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on Diplomatic Relations, done at Vienna on 18 April 1961

Accession: Kazakhstan (5 January 1994)*

Vienna Convention on Consular Relations, done at Vienna on 24 April 1963

Accession: Kazakhstan (5 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, faite à Vienne le 18 avril 1961

Adhésion : Kazakhstan (5 janvier 1994*)

Convention de Vienne sur les relations consulaires, faite à Vienne le 24 avril 1963

Adhésion : Kazakhstan (5 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted on 7 November 1991

Acceptance: Denmark (6 January 1993)*

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Denmark (6 January 1993)*

Fourth Extension of the International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council under Resolution No. 363 of 4 June 1993

Acceptance: Netherlands (10 January 1994)*

Vienna Convention on the Law of Treaties, concluded at Vienna on 23 May 1969

Accession: Kazakhstan (5 January 1994)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Albania (5 January 1994)*

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Albania (5 January 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Accession: Albania (5 January 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Amendements à la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés le 7 novembre 1991

Acceptation : Danemark (6 janvier 1993*)

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Danemark (6 janvier 1993*)

Quatrième Prorogation de l'Accord international de 1983 sur le café, adoptée par le Conseil international du café par la résolution No 363 du 4 juin 1993

Acceptation : Pays-Bas (10 janvier 1994*)

Convention de Vienne sur le droit des traités, conclue à Vienne le 23 mai 1969

Adhésion : Kazakhstan (5 janvier 1994*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Albanie (5 janvier 1994*)

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Albanie (5 janvier 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Adhésion : Albanie (5 janvier 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-00006